

**FERRO-CARRIL INDUSTRIAL DE PUEBLA.**

La concesión para establecer el Ferrocarril Industrial de Puebla fué dada por el Gobierno Federal en 1889. Se han construido más de 50 kilómetros de vía y el material rodante consta de 27 coches para pasajeros, 30 plataformas, carros de carga y 200 mulas. El servicio es excelente, habiendo servido mucho este Ferro-carril para desarrollar las industrias poblanas. Más de treinta fábricas y haciendas son tocadas directamente por la línea y se hacen viajes regulares á la histórica Cholula y á Huejotzingo, lo mismo que á otros puntos de interés. La estación central del Ferro-carril Urbano é Industrial ocupa casi una manzana; las oficinas, departamentos y cuadras están sólidamente construidos y á prueba de incendios. El gerente general de las dos líneas, Sr. Francisco E. Barnard, tiene ese cargo desde Enero de 1900. Los propietarios, Señores Wernher, Beit y Co., de Londres, Inglaterra, merecen ser felicitados por poseen un negocio tan eficaz y hábilmente dirigido.

**FERRO-CARRIL URBANO DE PUEBLA.**

El Ferro-carril Urbano de Puebla fué establecido en Noviembre de 1879, por concesión del Ayuntamiento de la Ciudad. La vía tiene una longitud de 26 kilómetros y proporciona á los habitantes de Puebla un sistema completo. Los wagones de la compañía van por todas partes de la ciudad y hay un circuito que comprende á las estaciones, que hace viajes cada 15 minutos, desde las 6 hasta las 9 de la noche. La compañía posee 33 coches, carros fúnebres y 150 mulas. Emplea á 150 individuos.

**FRANCISCO BELLO.**

La casa del Señor Don. Francisco Bello, establecida el año de 1898 y situada en la esquina de las calles de Cholula y Micieses, es una de las principales casas de comisión de la Ciudad de Puebla. La prosperidad de esta casa ha sido extremada, verificándose cada año un incremento en sus negocios, hasta llegar á constituirse en el día en una de las más conocidas del Estado de Puebla. Tiene empleados cuatro dependientes y se ocupa en negocios de corretaje general, comprando y vendiendo toda clase de artículos nacionales y extranjeros. El Señor Bello es propietario de la hacienda de San Joaquín Mecacalco. Su carácter progresista y su conocimiento práctico de los negocios lo hacen ser extraordinariamente apreciado por todas las personas que con él se relacionan comercial ó socialmente.

**FERRO-CARRIL INDUSTRIAL DE PUEBLA.**

The concession for operating the Ferro-carril Industrial of Puebla was obtained from the Federal Government in 1889. Over 50 kilometers of track is operated, and the rolling stock consists of 27 passenger coaches, 30 platform cars for freight, and 200 mules. The service given is excellent and has been of great value in building up the industries of Puebla. Over thirty factories and haciendas are reached directly by the cars of the company; regular trips are made to historic Cholula and Huejotzingo, besides many other places of interest. The central station of the Ferrocarriles Urbano and Industrial occupies almost an entire block, the offices, buildings and stables are of fireproof construction and massively built. Mr. Francis E. Barnard, the general manager of the two systems, has been in charge since Jan. 1900. The owners, Messrs. Wernher, Beit & Co., of London, England, are to be congratulated on owning a property which is so ably and efficiently managed.

**FERRO-CARRIL URBANO DE PUEBLA.**

The Ferro-carril Urbano of Puebla was established in November, 1879, under a concession from the City Council of Puebla. Its track extends for a distance of 26 kilometers and gives to the citizens of Puebla a most complete system. All parts of the city are reached by the cars of the company, and a regular circuit is made to all stations every 15 minutes, from six in the morning until nine at night. The equipment consists of 33 coaches and funeral cars and 150 mules. Employment is given to 150 persons.

**FRANCISCO BELLO.**

One of the leading commission houses in the City of Puebla, is that of Mr. Francisco Bello, which was established in 1898, and is located at the corner of Calle de Cholula and Micieses. The career of this house has been extremely prosperous, each succeeding year witnessing an increase of business, until to-day it stands as one of the best known in the State of Puebla. The house transacts a general brokerage business, buying and selling all classes of home and foreign goods, and employment is given to four clerks. Mr. Bello is the proprietor of the Hacienda San Joaquín Mecacalco. His progressive spirit and practical knowledge of this business makes him eminently popular with all who are brought in contact with him commercially or socially.

**LIONS HERMANOS Y COMPAÑIA.****LIONS HERMANOS Y COMPAÑIA.**

La más antigua é importante casa de ropa y novedades de Puebla es "La Ciudad de México." Fué fundada en 1862, por el Sr. J. B. Lions. La razón social primitiva de J. B. Lions y Cía. fué reemplazada por la de Lions Hermanos, y á principios de éste año, por la de Lions Hermanos y Cia. Los socios actuales son los Sres. Eugenio Lions y Julio J. Lions, residentes actualmente en Europa, Adrián Reynaud, Casimiro Philip y Luis Moutte, al frente de la negociación. Esta casa importa directamente desde hace más de 30 años, artículos de su ramo de procedencia europea y norte americana. En sus amplios almacenes de la calle 1a, de Mercaderes 2 y 4, el personal que comprende 45 ó 50 empleados, despacha diariamente á una numerosa clientela las últimas novedades en lencería, confecciones parisinas, sedería, camisería, artículos de fantasía, perfumería, guantes, paraguas, sombrillas, casimires, todas clases de telas de algodón, lana, lino ó seda, etc., etc. Hace unos 25 años fundó ésta casa en sociedad con otros capitalistas una de las primeras fábricas de estampe de tejidos de algodón, levantadas en la República, y hace pocos años estableció una gran fábrica de hilados y tejidos de algodón, denominada "El León," movida por fuerza hidráulica (1000 caballos de vapor) con la maquinaria más perfeccionada y la instalación más moderna; está situada en el Distrito de Atlixco, Estado de Puebla. En ella se ocupan actualmente unos trescientos operarios y pronto se agregará las secciones de blanqueo y estampe, cuando se concluya la instalación de otros 300 telares, con la maquinaria correspondiente de hilados. Vease ilustración de la fábrica, pagina 21.



FACHADA DE "LA CIUDAD DE MEXICO," CIUDAD DE PUEBLA.

The oldest and most important dry goods house in Puebla, is "La Ciudad de Mexico." It was founded in the year 1862 by Mr. J. B. Lions. The first company was under the name of J. B. Lions and Co., it was then reorganized and called "Lions Brothers," and in January, 1900, became as at present, "Lions Brothers and Co." The actual partners are Messrs. Eugenio Lions and Julio J. Lions, who reside in Europe, Adrián Reynaud, Casimiro Philip and Luis Moutte, who attend to the business in Puebla. This house has imported all classes of goods direct from Europe and North America, for more than 30 years. In their large stores located 1st Calle de Mercaderes, numbers 2 and 4, they employ from 45 to 50 clerks the year round, and despatch daily to their numerous clients, the latest novelties in dry goods, Parisian fashions, silks, underclothing, fancy articles, perfumery, gloves, umbrellas, hats, cloth, cassimeres, and all classes of cotton, linen, and woolen goods, etc., etc. Twenty-five years ago, this house founded a company, with other capitalists, and erected one of the first cotton factories in the Republic, and at a later date, a cotton and spinning factory, named "El Leon." It is situated in the district of Atlixco, State of Puebla, and is equipped with the most perfect machinery, and operated by a modern hydraulic installation, generating 1,000 horse power. The factory gives employment to 300 operatives. In a short time the new bleaching and stamping machinery will be in operation, as well as an additional installation of another 300 looms, with the corresponding spinning machinery. See illustration of factory on page 21.

## PUEBLA ILUSTRADO.

### BANCO NACIONAL DE MEXICO. SUCURSAL EN PUEBLA.

La más fuerte institución Bancaria en la República Mexicana es indudablemente el Banco Nacional de México, cuyo capital es de veinte millones de pesos. Tiene sucursales en casi todos los Estados de la República. La Sucursal en Puebla fué originalmente fundada en 1882 por el Banco Mercantil y en el año 1883, se fusionó con el Banco Nacional de México, y durante los últimos veintiuno años ha estado bajo la dirección del Señor Mariano F. Pasquel. Este establecimiento de se encarga toda clase de operaciones bancarias, expide letras de cambio sobre todas partes de los Estados Unidos, Inglaterra, Francia, España, Alemania é Italia. Las oficinas están situadas en la 2 Calle de Mercaderes Número 7.

### Dr. H. A. MONDAY.

El Dr. H. A. Monday recibió su instrucción primaria en la Universidad de Texas, en los Estados Unidos, y se graduó de Médico y Cirujano en los mejores colegios de los Estados del Sur, de la Unión Americana. Durante cuatro años practicó la cirugía en uno de los mejores hospitales de ferrocarriles de los Estados Unidos. Vino á Puebla en Febrero de 1901, comenzando desde luego á ejercer la medicina y la cirugía. Es el único médico americano de Puebla, y ha obtenido un éxito muy lisonjero debido á sus conocimientos científicos y á su amabilidad.

### RELOJERIA ALEMANA.

BENITO SANCHEZ.

Una de las joyerías más acreditadas de Puebla es la de Sr. Benito Sanchez, situada en la calle de Santa Clara No. 3. La casa se estableció el año de 1877, y posee una extensa y variada provisión de relojes de mesa y de bolsa, cajas de música, alhajas etc. Esta casa se distingue por la excelente calidad de los objetos que vende y ofrece la inapreciable ventaja de las acabadas composturas que se ejecutan en sus obradores á precios moderados.

### J. N. O'FARRILL.

La Agencia general de negocios del Señor O'Farrill, situada en la calle de la Independencia num. 7, tiene la agencia exclusiva del mecanógrafo "New Century" y proporciona toda clase de artículos de este ramo. Un vasto surtido de ajuares americanos para casa y para oficina se se halla siempre á la vista del público, lo mismo que variadas clases de carruajes, americanos entre otros, guarniciones, instrumentos de agricultura, cajas de seguro, filtros, estufas de gasolina, etc. El Señor O'Farrill nació en Puebla en 1867 y estableció su casa en 1896.

### NATIONAL BANK OF MEXICO. BRANCH IN PUEBLA.

The largest banking institution in the Republic of Mexico, and one that has branches in almost every State in the Republic of Mexico, is beyond question the National Bank of Mexico, whose capital is twenty million dollars. The branch in Puebla was originally established in 1882, by the Mercantile Bank, and in 1883 it passed under the control of the National Bank of Mexico. During the last twenty-one years it has been managed by Mr. Mariano F. Pasquel. A general banking business is transacted, and exchange is issued on all parts of the United States, England, France, Spain, Germany and Italy. The offices are located in a massive stone building, second Calle de Mercaderes No. 7.

### Dr. H. A. MONDAY.

Dr. H. A. Monday received his primary education in the Texas State University, and obtained his medical and surgical degrees from the foremost colleges of the Southern States. He practised railroad surgery in some of the best railroad hospitals in the United States for a period of four years. In February, 1901, he came to Puebla and commenced the practice of surgery and medicine. He is the only American physician in Puebla, and has met with no small amount of success on account of his scientific attainments and cordiality.

### RELOJERIA ALEMANA.

BENITO SANCHEZ.

One of the most popular jewellers in Puebla is Mr. Benito Sanchez, at No. 3, Calle de Santa Clara. The store was established in 1879, and is well stocked with a large and varied stock of clocks, watches, musical boxes, jewellery, &c. The house is noted for the excellent quality of goods sold, and for the thoroughly reliable character of repairs, which are executed on the premises at most reasonable charges.

### J. N. O'FARRILL.

The general agency business of Mr. O'Farrill is situated at Independencia No. 7. The house holds the sole agency of the "New Century" typewriter, and supplies all articles in connection with this line. A large assortment of American furniture, both for house and office use, is at all times on view, as well as a varied stock of American and other carriages, harness, agricultural implements, safes, filters, gasoline stoves, &c. Mr. O'Farrill was born in Puebla in 1867, and established his business in 1896.

## PUEBLA ILLUSTRATED.

### GRAN SOMBRERERIA FRANCESCA.

### GRAN SOMBRERERIA FRANCESCA.

Entre las notables casas de Puebla, manufactureres de sombreros de pelo, ninguna se ha distinguido tanto en el comercio por sus ameritadas elaboraciones, como la de los Señores Couttolenc y Esmenjaud. Se estableció en el año de 1864 y en la actualidad se halla situada en la 2a Calle de Mercaderes Núm. 3. Es uno de los grandes y mejor surtidos almacenes del ramo, en el la se expenden los sombreros de las marcas extranjeras de gran renombre en todo el mundo y sobre todo, su especialidad en sombreros charros en que hasta la fecha no ha tenido competidora en toda la República de México. La Fábrica de ésta casa, debido á la gran demanda de sus producciones, tuvo que establecerse en el Paseo Viejo y ocupa un vasto terreno. Sus bodegas guardan numerosas cantidades de mercancías, como pelos franceses de las mejores fábricas de Europa, tinturas y otros artículos, todo concerniente para la fabricación de sus excelentes sombreros. En los numerosos departamentos de la ya citada Fábrica se encuentran constantemente bastantes existencias de sombreros elaborados, á fin de dar el cumplimiento debido al gran numero de pedidos que se reciben á diario. En otros departamentos se encuentran aparatos, materiales, y maquinarias de moderno estilo, incluyendo máquinas especiales para la fabricación de sombreros jaranos. Todo es movido por fuerza motriz competente. Como ciento y tantos operarios se encuentran ocupados en los laboriosos y complejos trabajos de la Fábrica, sin contar el numeroso personal de la casa Matriz. La excelencia y superioridad de los sombreros que se fabrican en dicha casa es debida sin duda, al cuidado, vigilancia y buena disciplina que se observa en todos los departamentos. La fábrica está dirigida por una persona inteligente, y debido a la administración general la casa se ve prospera y por lo mismo ensancha mas el círculo de sus operaciones. La firma comercial de los Señores Couttolenc y Esmenjaud siempre estará acreditada por los grandes conocimientos que tienen de su negocio y por la magnífica calidad de sus sombreros, que por la bondad del conjunto de su fabricación no admiten competencia, con los de ninguna otra fábrica de la República.



FACHADA DE LA GRAN SOMBRERERIA FRANCESCA, CIUDAD DE PUEBLA.

departments of the factory, without counting the employees in the principal house. The excellent and superior quality of the hats which are manufactured in the factory, is due, without doubt, to the great care, vigilance and good discipline, which is observed in all its departments. The factory is under the direction of a competent manager, and owing to the general administration of the house, it has been very prosperous and at the same time has greatly enlarged the circle of its operations. Messrs. Couttolenc & Esmenjaud have always been credited for the practical knowledge, which they have of their business, and for the excellent quality of their hats, and by reason of their good manufacture do not admit of competition with those of any other factory in the Republic.